

ΑΠΟ ΤΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΟΥ ΟΘΩΝΟΣ

ΤΑ ΠΡΩΤΑ ΜΑΣ ΠΑΓΩΤΑ

Πότε έσερβιρίστηκαν στάς 'Αθηνας. 'Η βεγκέρες στής κόμποστς "Αρμανσπεργ. Τό ειδύλλιο του "Οθωνος και της κόρης του 'Αντιβασιλέως. 'Ο Ιταλός ζαχαροπλάστης και τα παγωτά του. 'Απροσδόκητες συνέπειες. Τό ζαχαροπλαστείο του Κερδα- μάτη και τα παγωτά του. 'Η 'Οθωνική σφάντζικα. 'Η παχυτοφαγία στά 1840, κλπ.



Α πρώτα παγωτά ποιό έσερβιρίστηκαν στάς 'Αθηνας, συνέπεια μὲ μιὰ περιόδη σελίδα τῆς 'Οθωνικῆς έποχῆς.

Είναι γνωστό διότι ο πρώτευονα τού νεαρού 'Ελληνικού Κράτους μετεφόρθη βασικά—προ- τό δηλαδή παφασκασθή καὶ μετεπέθη τὸ πρό- πα,—άπο τὸ Ναύπλιον στάς 'Αθηνας, στά 1834. Οι Εγνωταίς ήπειρεύναν τότε για πρωτεύουσα μαζί την Κόρινθο, ποιό βρισκόταν μεταξύ δύο θαλασσών. 'Άλλοι πάλι ήπειρεύναν τό 'Αργος καὶ αλλοί άλλες 'Ελληνικές πόλεις. Ταῦς 'Αθηνας ξανεῖ δὲν τῆς είχε πρωτεύειν. Τις ίπτερες δημόσιες ἀρ- γότερα διατηρούσαν την Βασιλείου τοῦ Λουδοβίκου, πατέ- ρας τοῦ 'Οθωνος, διόποιος ἔτρεψε απεριόριστο θαυ- μασθοῦ στὴ δόξα τῶν ἀρχαίων 'Αθηνῶν καὶ ηὔθενε νὰ τις ίδη πρωτεύουσα τοῦ Βασιλείου τοῦ ἀγαπητοῦ γιοιοῦ του. Κάλ ο ἀντεραιστεῖν κόμης 'Αρμανσπεργ. Ήπειρεύεται νὰ πρωτεύουσα στάς 'Αθηνας, γιὰ νὰ εἰχαριστήσῃ τὸ φιλάρχων Λουδοβίκο.

Τής έποχης έσειν αἱ 'Αθηναία σησαν ἔνας σωρὸς ἄπο έρεπτα. Μόλις 600 ἄνθρωποι, κομψελλάρηδες, ἔγνωκαν ἐδῶ κ' ἔκει, χωρὶς ἑπτάδα νὰ καλυτερέψουν τὴν ζωὴ τους καὶ χωρὶς νὰ ξη- τοῦν ἀποζημώσις γιὰ τὶς καταστροφές ποιὸ είχαν πάτει ἀπὸ τὸν ἀπατεῖτο πόλεμο. 'Υπήρχαν μόνο μερικὲς καλύνες, χωρὶς ποτο- παράθυρα, καὶ κατέλαβαν οἱ πάτοι ποὺ ἔγκατεστάθησαν στὴ νέα πρωτεύουσα. Στὴ λεγό- μενή 'Βούστη τοῦ Βορρείαν καὶ στὸ Μεγάλο Τζαμί— δηλαδή στὶ σημερινὴ πλατεία τοῦ Μοναστηριού— ἔπηρχαν μερικά παλιὰ καρενεῖα, ἀπὸ τὴν ἔποχὴ τῆς Τουρκοκρατίας καὶ ἔκει ἔκανον διά την μέραν οἱ άρεσι κάποιοι, καὶ πρὸ πάντων οἱ ἀπόμαχοι.

Στὴν πόλη δὲν ὑπῆρχαν οὐτε φραντίνα, οὐτε αἴμαζια, οὐτε τα- χυδρομικὸ κατάστημα. Τὰ γράμματα ποὺ ἔχορταν ἀπὸ τὸ Ναύπλιον, τὰ ἔπιαρνε ἔνας φρυνστανελ- λᾶς κλήπτης, ἔτηγαν στὴν 'Αγορά, ἀνέβαινε σ' ἓνα βαρέλι, καὶ διάβαζε μεγαλώνων τὶς ἔπιγραφες. 'Αν δὲν παρουσιάζονταν τὸ πρόσωπο,—διὰ παραλήπτης,— καὶ οἱ παρόντες ἔλεγαν διὰ τοῦ λείπετο ἀπὸ τὴν πόλη, ὅ φυστανελλόφορος διανοεῖται τὸ γράμμα κατὰ γῆς. 'Επειτα ἔβαινε φωτιὰ καὶ ἔκανε τὰ γράμματα αἴτιον κ' ἔται η- σαν ὅλι βέβαιοι διὰ διέτρεψαν τὸν κάνδυνο νὰ παραβισθοῦν ἡ- πιστολές τῶν ἀπουσιάζοντων! ...



* * *

Στάς 'Αθηνας ὁ βασιλεὺς 'Οθων—ποὺ ἦταν ἀζόμιν ἀνήλικος—έκπαστος στὸ σπίτι τοῦ γενεύοντος προσένου τῆς Ρωσίας Παπατσούγοντούλου, στὴ συνοικία τῆς Πλάκας. 'Ο πρόδρομος τῆς ἀντιβασιλείας κόμης 'Αρμανσπεργ, μὲ τὴν οἰκουμένα του, ἔγκατεστάθηκε σ' ἔνα σπίτι τῆς θόρης Πειραιῶς, ἀπέναντι τοῦ σημερινοῦ 'Οδείου. Τὸ σπίτι αὐτὸν ἦταν νέοχότο καὶ ἐνίργων, ἔνα ἀπὸ τοὺς μεγαλείτεροὺς τῆς ἔποχῆς. 'Η κοιμητὸς 'Αρμανσπεργ ἦταν χαριτωμένη οἰκοδέσποινα, καὶ παρὰ τὴν ξειλία τῆς ἔκανε ἀρόμην ἐντύπως ἡ ξανθὴ ὑμορφιά της. Εἶχε διοῦ θυγατέρες, πολὺ δραστεῖς καὶ ξυντεταῖ μὲ ξειλετικὴ μόρφωση.

Στὸ σπίτι τοῦ προέδρου τῆς ἀντιβασιλείας ἐπήγανε κάθε βράδυ νεαρός βασιλεὺς νὰ περάσῃ τὴν δύναμην του. Επονταζαν ἔξει διὰ ἀνθεροφοι τοῦ Βασιλικοῦ στατού, οἱ στρατηγοὶ τοῦ 'Αγωνος, οἱ πολιτικοὶ, καὶ ἔπιαζαν διάφορα ἀθώνια παγνίδια. 'Ηταν ἡ πε- στίγμης βεγκέρης ε. π. ποὺ τὶς περιγράφουν τόπο καριτατικά οἱ χρο- νογάφοι τῶν τότε ἐφημεριδῶν μὲ τὸ ἀφελές θύρος τους.

'Ο Γερμανός συγγραφεὺς Βαρθόλη—ποὺ ἔγνωρισε ἀπὸ κοντά πρόσωπα καὶ πρόσωπα—Ισχυρίζεται διότι σήν της κόμποστς "Αρ- μανσπεργ είχε περάσει ήδες νὰ κάνει τὴν μεγαλείτερην ἀπὸ τῆς διὸ θυγατέρες της—ποὺ είχε καὶ τάλαντα φωνῆς—βασιλίσσης τῆς 'Ελλάδος. Φώνεται μάλιστα διότι καὶ διὰ νεαρός 'Οθων ἦταν λιγάκι τουμ- πημένος τὴν καρδιὰν ἀπὸ τὴν μορφήν τῆς μικρῆς σηματαριώτισσά του. Βρισκόταν στὴν καρδιὰν στὸ πλευρὸν της, κουβέντιαζαν καρμηλι- τούς καὶ κυττάζονταν στὰ μάτια. Σημάδια δλοσάρεντος έφορος σὺν λογίστηκε η κόμησα "Αρμανσπεργ, καὶ βιάθηκε νὰ καλλιεργήσῃ τὴν προτίμηση αὐτὴ τοῦ βασιλέως στὴν κόρη της.

"Έδινε λοιπὸν κάθε βράδυ σιναναστροφές, στὶς δύοις διακρίνον- τας ὥραις τῆς ἑπογῆς, διὼς ή δε σποσύνη Γάστρα, ή δε- σποσύνη Βλαζούστην, διὸ δέσποινις εἰνες μεταγενέστεροι), καὶ ἄλλες. Στὶς συγχετωπώσεις αὐτὲς ἐπήγαναν καὶ νέοι 'Ελλήνες, ξένοι, φίλοι τοῦ βασιλέως οἱ περισσότεροι, ἀτ' ἔκεινος ποὺ ἐπού- δυσαν στὴ Γερμανία καὶ τὰ τῇ διάκεια τοῦ 'Αγώνος.

Στὰ σπίλια τοῦ 'Αρμανσπεργ γίνονταν καὶ χοροί, καὶ μάλιστα τις 'Απόκρινες τοῦ 1835 δόθηκε καὶ χορὸς μεταμφιεσμένον. 'Η κυ- φίες ἔτηγαναν στοὺς χοροὺς αὐτοὺς καβάλλα πάνω σὲ... ζωηρὰ γαιδουράκια καὶ οἱ ἀνδρες φοροῦσαν μπότες, γιατὶ οἱ δόρυοι ήσαν γεμάτοι λάστες, σχεδὸν ἀδιάβατοι... Καθένας φοροῦσε δι, τι φορεστά ἥπελε, ἢ μαζίν δι, τι είχε, γιατὶ οὔτε ψάρες Εὐφορτιάδων ἐνδιμάτων ήτηζορά τότε στὴν πρωτεύουσα. Μόνον 'Ελληνοφάρτες ἐπήρχαν, ἀ- τρούς ή φουστανέλλα βρισκόταν στὶς δόξες της ἀκόμη.

* * *

Σ' ἔναν λοιπὸν ἀπὸ τοὺς χοροὺς αὐτοὺς τῆς κόμηστας 'Αρμαν- σπεργ, (τὸν ποὺ διασκεδατώκατε ἀτ' ὅλους καὶ τὸν πολύσιον, στὸν ὅποιον οἱ καλεσμένοι ἦσαν οὐ ποχορεύομένοι νὰ πάνε μὲ φόρεμα ιστορι- κῆς ἔποχῆς), σερβίστηκαν καὶ παγωτά, τὰ πρώτα παγωτά ποὺ κα- τασκευάστηκαν στάς 'Αθηνας.

Τὰ παγωτά ἦταν τότε ἐντελῶς ἀγνωστά καὶ στὴν ἀλληλέπιδαινη στοργή τοῦ παρόντος Κατερίνας, τὰ παρόντα διαθέτοντα σὲ δῆλη τὴν Τατλά, τὰ ἔκαναν γνωστά καὶ στὴν ἀλ- ληλή Εὐρώπη, σηγά-σηγά.

"Ενας Μιλανέζος λοιπὸς (ποὺ κατά συμπατίαν είχε τὸ ίδιο δύ- ναμα μὲ τὸν 'Ελλήνη Ποιητὴ τῶν 'Ωδῶν), Κάλβος ὀν- μαζόμενος, ἥψε στὰς 'Αθηνας, ἀνοίξεις ἐστιατόριο καὶ ζαχαρο- πλαστεῖο σὲ σημειονό, 'Κέρπο τοῦ Κλαυθμύονος' καὶ κατα- σκεύαζε διάφορα Εὐρωπαϊκά γλυκύσματα... 'Οταν δημος ἔ- φτειχε τὰ πρώτα παγωτά, τὰ παροντάσια στὸ χορὸν τῆς κόμησ- τας 'Αρμανσπεργ γιὰ νὰ κάνονται πειστότερα ἐντύπως. Στὸ Παρίσι τὰ παγωτά ἦταν σημαντικά ποὺ δημόσιαν ήταν στὸν Πλαστείον δύναμην Προσόπου Κεντελέ, ποὺ είχε μεγάλο καφενέον στὴ Γαλλικὴ πρωτεύουσα, διάπτω, γιατὶ οἱ αὐτὸν ἔσπειραν οἱ μεγαλείτεροι ἀν- δρες τῆς ἑπογῆς, τὸ περιηρμό 'Κα φ φ ε - Π ο ο κ ο π π α'.

"Κάλβος—ἄφοι βέβαια παγωτούς τε τὰ παγωτά τοῦ παρόντος τῆς Αθηνας—κατεσύνει τὰ παγωτά του μὲ χιονὶ τῆς Πάρνηθας, ή διοῖα τις 'Απόκρινες ἔκεινες ἦταν χιονισμένη καὶ κράτησε τὰ χιόνια της ὡς την 'Ανοξέη.

"Όποιος ἦταν φυσικό, τὰ παγωτά ἐποδέξιναν πολλὴν εὐχαριστίη σὲ δῶλον. 'Ο Κάλβος ἦταν ὁ ηώς τῆς ζωηρῆς ἐκείνης χρεωτικῆς βραδύτης. Τὸ δόνια τοῦ Τατλού καταστημάτων ἦταν στὶς στούματα τουν καὶ ή Βασαρέζος οἰστρόποινα δὲν ἐκονάζονταν νὰ ἑταν- τέχνη.

"Ηθος δημος καὶ ή κανὴ γιανή, ή συνέπειες δηλαδή τῆς παγω- τοφαγίας. 'Ο Κάλβος, θέλοντας νὰ δώσῃ στὰ παγωτά του διαφόρους χρηματισμῶν καὶ μή βρισκοντας τὶς οἰδεῖς ποὺ τοῦ κρείαζονταν, ζο- οίξει στὰ ψάλικα του κοντά μεταλλικά χρώματα, τὰ δύοις ηποκάλεσσον διαληπτήρια στὸν καλεμένους!

"Υστερα ἀπὸ μὰ δῶσα, κρευτές καὶ χορεύτριες, καὶ αὐτὸς ὁ βα- σιλεὺς, ἐννοιούσαν τὰ πρώτα συγκριτώματα γαστροε- πιδύτεδοι. Κ' ἐνδ' ή μονιμοί τοῦ Βασιλικοῦ τάγ- ματος ἔταξε διάφορα γοργά βάλς, ή σάλες τοῦ ἀντιβασιλικοῦ μεγάρου μετειάσαν ἀτ' τὸν κόσμον. Κυρίες καὶ κύριοι καὶ δεσποσύναις ἔτρεχαν νὰ πάσουν σειρὰ ξένο ἀπὸ ταῦτα... καυτινὲ τοῦ σπαστοῦ, για ν' ἀνακου- φίσουν τὴν κοιλιὰ τους! Ποιοίοι μάλιστα ἔκαναν ἐ- μετο. Καὶ ήδη ή εινῆρη βραδύνεις ἐτελείωνε μὲ τέτοιο τραγουδό τρόπο, διὸ 'Ιταλός ζαχαροπλάστης ἔχει εξαφα- νισθεῖ—όχι ώης γιὰ ν' αὐτοκτονήση, διτσιας ἔκανε ένας Γάλλος σινάδελφός του, δι περιηρμός Βατέλ. ἐπειτα ἀπὸ ἀνάλογο πάθημα του—καὶ γιὰ πολλές μέρες δὲν ἐφάνηκε στὸ κατάστημα του. 'Ο βασιλεὺς 'Ο- θων ἐπήγειρε στὸ παλάτι του, ἔπεισε στὸ κρεβεττά κ'



ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ ΤΩΝ ΠΟΙΗΤΩΝ

Ο ΧΑΐΤΝΕ ΚΑΙ ΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

Το Δημαρχείο των Παρισίων ώργάνωσε έπειταίως έπισημους τελετήν, κατά την οποίαν έτοποβέτησε άνων πατρική πλάτα στην πόρτα του σπιτιού που πέθανε ο ποιητής Έρρικος Χάΐτνε.

Ο Χάΐτνε είλανε το Παρίσι. Ήταν κατενθυσιασμένος με τη Γαλλίκη πρωτεύουσα, τον «Παραδεισό» του, όπως την έλεγε.

Ο φίλος του Σαμονέλ Χένρυ Μπέρθουν δηγείται στης άνωμησης αυτού, όπως οι διάσημοι γιατροί του Παρισίου πού τον έζησαν τον έποντα νόο μπορούσε νόο καταπολέμηση την τροφήν άρρωστεα του, αν έπιγιανε νόο μείνη κάπισσον χωρὶς στη Νίσια. Ο Χάΐτνε δύος δὲν ήθελε νά το κοντήσῃ από το Παρίσι, τό λατρευμένο Παρίσι του.

Έπεινέδη δύος τότε ο στενός του φίλος Άλφρενς Ροναρέ, ό ποιος έτρεξε καί συνάντησε τον Χάΐτνε και τὸν παρασάλεσε νά τὸν ἀκολούθηση στὴν Νίσια, όπου είχε μάρτυραν έπανι.

— Προτού σού ἀπαντήσω, τοῦ εἰπε τότε τὸ Νίσια, θὰ ήθελα νά κάνω ἔναν περίπατο στὸ βουλεύεργο.

Οι δύο φίλοι ζερέψαντας κ' ἐπίγιαν μαζὶ στὸ περίφημο βουλεύεργο τὸν Ιταλῶν. Επειδὴ δώμας δὲν ήταν είχε κορυφασθῆ ἀπό τὸν δρόμο, κάθησαν σ' ἑνα κρεβάτι τοῦ άριστοκρατικοῦ τότε κέντρου Τορτό. Σὲ λίγη ὥρα ξήσκισαν νά περνούν μετρούσαν τοὺς θέλες ή γνωστές φιλολογικαὶ φυσιογνωμίαις τὸν Παρίσιον, μεταξὺ τῶν δύοιον ὁ μοντούργος Ροσσίνη, ὁ ποιητής Θεόδωρος Γιωτίε, ή πριμαντόνα μαντάν Στόλτη, ο τενόντος Νιτσέ, ο Ἀγρόν Μονί και ἄλλοι. Καθένας ἀπ' αὐτοῖς μόλις ἔβλεπε τὸν Χάΐτνε στέπεταν γάι νά μιλήσῃ μαζὶ τοῦ.

Επειδὴ πέρασαν δύο ὥρας πορεύοντας καί εξαρετίστησε. «Οταν ἐποχόθηκαν νά φύγουν, ὁ Χάΐτνε εἶπε στὸ φίλο του :

— Τὰ βλέπετε λοιπὸν τί δύσκολο περῆγμα μοῦ ζητᾶτε; Νά ἐγκαταλείψω τὸ Παρίσι!... Κανένας ἐπίγιας παράδεισος δὲν ἀξεῖ γάι μένα τόσο, φίλοι μου, δῆσθος αὐτῆς, δημονάτοντα τὸν συναντῶντα πόλεων τὸν δρόμον, πάντα πολύ πλούτοντες. Μ' ἀλλούς λόγους, φίλοι μου, ένας ἄνθρωπος ἔχειν καί διανούμενος δὲν προειδοποεῖ νά ζήσῃ καί νά πεθάνῃ πουθενά μέλλον, παρὸ τὸ Παρίσι. Μπροστὶ, δῆσθος λένε οι γιατροί, νά ἀνατένει κανεὶς ἐδῶ ἀποδειπνάος μολυπνημένη, ἀλλ' ἀνατένει ἐπίσης ἀποδειπνάος ποὺ ζωγραφίζεται τὸν σὲ πρότο πρόσωπο στὶς πόρες τὸ δάντα, μένοντας μέστα στὸ Παρίσι. «Αν φύγω αὐτὸς δέν δέν μπορεῖ νά ζήσῃ καί νά πεθάνῃ πουθενά μέλλον, παρὸ τὸ Παρίσι!...

Κι δὲν ήταν ξέφρενοι πράγματα στὴν ἀγαπημένην τον πόλη, δην καὶ πέθανε.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Πολλοί ίσως θὰ ἀγνοοῦν δῆτι δὲν πρόσεδρος τῶν Ηνωμένων Πολιτῶν δὲν ἔχει τὸ δικαίωμα κατὰ τὰ Αμερικανικά πρωτόσηλα τῆς ἐκμοντίας νά μιλάν γάι τὸν ἐαντὸν τοῦ σὲ πρότο πρόσωπο στὶς ἐμφανίσεις τοῦ, Γ' αὐτὸς εἶναι ἴντορος μενόν νά λέπι πάντοτε τὶς γνωμες τοὺς σὲ τρίτο πρόσωπο, δῆσθος π.χ. «Ο ο. Πρόσεδρος δηλούει δῆτι δέν... κλλ.»

«Ο συνιθεῖ δύος αὐτὴν παραστατικοὺς πολλοὺς προέδρους νά μιλοῦν σὲ τρίτο πρόσωπο δῆλη τὴν δρά. «Ετοι δι κ. Κούντης, τέως πρόσεδρος, δένει συνγάνι στὴν ἵπησεια τοῦ : «Ο ο. Πρόσεδρος ἔχειτο νά τοῦ ἴντορασθῇ τὸ τοάν νορίς σήμερα!...»

ἐκάλεσε τὸ γιατρό του. «Ηταν τρεῖς μέρες ἀδ. ἀνθετος.

«Η πρότερη λοιπὸν ἐντυπώσεις αὐτὸς τὰ παγωτὰ δὲν ήταν καθόλου εὐχάριστες στὰς Ἀθήνας.

Μετά χρόνια δύος, δην προώδευεν η Ἀθήνα στὸν Ενδωταϊκό πολιτισμὸ δικαίωμα τοῦ κ' Καρδιναλίου τὸν ἀστρονομολατεῖο τοῦ κ' ἐσερβίριζε παγωτὰ στοὺς πελάτες τοῦ, οι Ἀθηναῖοι τὰ ἐτρωγαν μὲ πάθος, χωρὶς νά παθωντον τίποτε. «Ηταν παγωτά ἄπλα, μόνο μὲ αἴγα καὶ γάλα, εὐθητότατα, ποὺ ἔξετρέλλαναν μικροὺς καὶ μεγάλους.

Σήμερα βέβαια ή παγωτοποιητική τέχνη ἔχει προχωρήσει δῆσθος στὶς ἀριστοτεχνικὲς καὶ σ.τ.ε.ς, ἀλλ' δῆσθος τὰ μικρὰ δὲν προειδοποεῖ κανεὶς νά τη δην είνε πάντοτε τόσο ἀγνά, δῆσθος τῆς καλῆς ἐποχῆς, ποὺ ήταν οἱ Ὀθωνικοὶ σφάντες καὶ στοῦ Καρδιναλίου.

Ο ΠΑΛΑΙΟΣ



ΑΠΟ ΤΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΟΥ «ΜΠΟΥΚΕΤΟΥ»

ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΑΝΕΚΔΟΤΑ

‘Ο Δουμάζ; κι' ὁ φίλος του κ. Ντομάζ; Έκκενωτής βέθθων κακί. Θεατρικός κριτικός; — «Μαν ἀνακατεύ σε ει στὶς δραστείας μου!...» Ο μελετηρός χερζά, Μαλιέσος κι' ἀλπερδύτης; — «Λεπτά θε; ... Πρέπει;» Ακούς; Ὡρίστη την πέρα τούς σκοτεινοὺς... Κι κι συνέχισε τὴν μελετη τούς.

Ἐδέδειτο ή γενική δοκιμή τῆς «Δεσποινίδος Βέρο». Πιλα τοῦ Αλεξάνδρου Δουμᾶ, πατός, στὴν Γαλλική Κωμῳδία. Ή γενικές δοκιμές, ως γνωστόν, ἀποτελούν, στὸ Παρίσι, τὰ σπουδαίοτερα κοσμικά γεγονότα τῆς θεατρικῆς επωνυμίας, τόσον δὲ οι κομικοὶ κύκλοι, δους καὶ οι κύκλοι τῶν ἀνθρώπων τῶν γραμμάτων ωρίσαντον τὶς ἔξιαρετική εὑνοία νά κατορθώσουν νά παρειρεθούν σ' αὐτές.

Μεταξὺ τῶν προσώπων ποὺ είλαν παρασαλέστει τὸν Δουμᾶ νά τὸν ἐπιτρέψῃ νά παρειρεθοῦν στὴν γενική δοκιμή τοῦ νέου τοῦ ζέγουν ήταν και κάπιον τοῦ Ντομάζ, διεισθνής μᾶς ἐταρείας ἐκκενώσεως βόδιον, ἀγάπητος, κατὰ τ' ἄλλα ἀνθρώπους και σημετέλειας.

Ο 'ο Ντομάζ είλει μένον ἀπότιμα: «Επιστέψατο δέηταν γνωστῆς τῆς σορῆς καὶ δῆτι είχε ιδιοτιμᾶν... θεατρικοῦ κριτικοῦ! Στὸ μέσον λοιπῶν μάσ σημηνὶς τοῦ ζέγουν, ἐνδό μὲ τὸ Κουνόν πρεμότων στὰ κελύν τῆς μεγάλης τραγωδῶν δεσποινίδος Μάριας, ή δῆσθος προταγωνιστοῦ στὸ ζέγον, δι κ. Ντομάζ σπρώθηκε ξανθικά δηθιος και ἐφρόναξε δυνατὰ ἀπειθύνουμενος πόρος τὴν τραγωδίαν:

— Συγγράμμη, κυρία... Δέν νομίζετε δύος δέητα διά τὸ δεξῖ προσήνιο;... Σάζ μποδάλω ἀπλῶς μά γνωμή...

— Ο Δουμᾶς ἔζαλητο στὴν ἄλλη τοῦ θέατρου. «Οταν ἀκούστε τὰ λόγια αὐτὰ τοῦ Ντομάζ, πικάρης καὶ αὐτὸς ἀπό τὴν δέση του καὶ μὲ τὴν βροντώδη φωνὴ του, τοῦ ἐφρόναξε:

— Παρασαλῶ, ἀγαπητή μου Ντομάζ. Παρασαλῶ... «Ποτες ἐγώ δὲν ἀνακατεύμαναι στὸ ἐκτόφενά μου σε παρασαλῶ ποὺ νά μην ἀνακατεύσας καὶ σὺ μὲ τὶς δικές μου δυνάσεις!...

— Το αρχαρτίου ἔσκασε στὰ γέλια και ως ὁ καροκούρος δὲν Ντομάζ, καπούκκωνος ἀπό τὸν τηροτό του, ἀναγάσθησε στὸ σκάση αὐτὸ τὸ θέατρο.

— Επιτρός λ. είτε. Καὶ τραβοῦντας τὸ κορδόνι τῆς πορτας, ποὺ ἔργανε ως τὸ κρεβάτιον του, τὴν ἄνοιξε.

— Δῶστε μου χρήματα, τοῦ εἰπε τότε μά φωνή.

— «Α, ἐννόησα! Εἰσθε λαοδίνης, μοιχμούρησε δὲν ἀδβάς, μὲ μεγάλη ἀπραξία...

— Είναι δι τέλειες, ἀλλ' ἔμπορός, φέρε μου χρήματα...»

— «Εγένετο, πράγματι, τόσο μεγάλη ἀνάγκη χρημάτων;...» «Ε, τότε, φάσσετε ἐδῶ μέσα... καὶ δῦ βροῦτε...

— Καὶ ἐδούσαν στὸ ἀγνώστο τὸν γάι νά ζεσταθῆ. Πρό τοι περάλι τοῦ γάι νά ζεσταθῆ.

— Ο κλέπτης ἀφοῦ ξέφει στὶς τοσέπε τῆς κινήττας τοῦ είτε:

— Δὲν βρίσκω χρήματα...»

— Νομάζα, δην βεβαίω... Θά βροῦτε δύναται ένα κλειδί...»

— «Ε, λοιπον;

— Πάροτο το κι' ανοίξτε τὸ σωτάρι τοῦ γραφείου μου...»

— Ο λεπτής, κατὰ λάθος ἔβαλε τὸ κλειδί σ' ἑνα τοστάριον.

— Τί κάνετε ἐδῶ! τρώνετε τὸ ἀδβάς ξει πρενῶν. Θά πάψετε ν' ἀνακατεύετε τὰ χρημάτα μου; Δὲν ἔχει χρήματα σ' αὐτὸ τὸ σωτάρι... Κλείστε το... Στὸ κλειδό το σωτάρι τούς κιττάζετε...

— Καλά, βρέ άστερες... Νά...

— «Ετοι, μάλιστα! Πάρτε δι το σωτάρι...»

— Ο λατοδίνης, ἀφοῦ ἔτσεπωτε δύσ χρήματα βρήκε στὸ σωτάρι, ἔτοάν εἰς φυγήν.

— Κύριε λατοδίνη! δρούσε νά φωνάν τότε δὲν ἀδβάς. Κλείστε τονύάστον τὴν πορτα... Τί δάβοιο!... «Αγήστατη τὴν πορτα... Τί κακοανθεμένος ἀνθρώπος, Θεέ μου! Σηκώθηκε τέλος μονυμονίζοντας, πήγε στὴν πόρτα, τὴν ἔκλεισε καὶ κατόπιν γόρισε στὸ κρεβάτι τού κ' ἔξακολούθησε τὴν ἀνάγνωσι του.